



VW Beetle Cabriolet 1970

07078-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



VW Beetle Cabriolet 1970

Von Anfang an liebte es der Autofahrer, sich den Wind um die Nase wehen zu lassen. Die ersten Autos waren nichts anderes als offene Kutschen ohne Pferde. Und in den ersten Jahren des 20. Jahrhunderts waren Cabriolets die prestigeträchtigen Versionen der Automobilbauer. Auch der legendäre Käfer machte keine Ausnahme. Schon bei den Prototypen in den 30er Jahren gab es Cabrio-Versionen und als die Käferproduktion 1948 richtig anließ, war klar, dass auch eine offene Version her musste. Volkswagen selbst jedoch baute diese Cabrios nicht, sondern überließ den Karosseriefirmen Hebmüller in Wülfrath und Karmann in Osnabrück die Produktion. Bei einer Konstruktion mit einer Plattform, an der Achsen und Motor verbaut waren, boten sich die unterschiedlichsten Aufbauten an. Hebmüller baute von 1949 bis 1952 eine elegante zweiseitige Version mit eigenständiger Karosserie, bevor die Firma durch einen Brand des Werksgebäudes in finanzielle Probleme kam. Karmann dagegen nutzte die ursprüngliche Karosserie der Limousine, entfernte das Dach und baute bereits ab 1949 ein Cabriolet in Serie, das vier Passagiere transportieren konnte. Karmann baute in den folgenden Jahren seine Cabrios immer am Standard der Wolfsburger Limousine. Auch von der ab 1966 erhältlichen Ausführung mit auf 1500ccm vergrößertem Hubraum und jetzt 44 PS Leistung fertigte Karmann offene Ausführungen. Ab 1968 erhielt dieser VW 1500 eckiger geformte Heckleuchten, die kantigeren, liebevoll „Eisenbahnschienen“ genannt Europa-Stoßstangen und die senkrechter gestellten Scheinwerfer. Das Fahrzeug blieb bis zum Ende seiner Produktion im Jahre 1970 nahezu unverändert. Die Höchstgeschwindigkeit lag bei 125 Stundenkilometer, auf 100 Kilometern verbrauchte der Wagen 8,8 Liter Benzin.

VW Beetle 1500 Convertible 1970

From the outset drivers liked to feel the wind in their faces. The first cars were nothing but open coaches without horses. And in the early years of the twentieth century convertibles were the most prestigious versions built by the motor manufacturers. The legendary Beetle was no exception. Right at the prototype stage in the 1930s there were convertible versions and when production carried on in 1948 it was clear that an open-top version was needed. However Volkswagen themselves did not build this convertible, but transferred production to the bodywork firms Hebmüller in Wülfrath and Karmann in Osnabrück. For a design with a platform on which the axles and engine were constructed very different bodies were offered. From 1949 to 1952, Hebmüller built an elegant two-seat version with independent bodywork, until the firm ran into financial problems due to a fire in the works. Karmann on the other hand used the original bodywork of the saloons, removed the roof, and in 1949 a convertible that could carry four passengers went into production. In the following years Karmann always built their convertibles to the standard of the Wolfsburg saloons. When the version with its capacity increased to 44 hp, 1500 cc, came on the market in 1966 Karmann produced open-top versions. From 1968 this VW 1500 received square-shaped tail lights, the squared off Europa bumpers affectionately known as "railway lines" and vertical headlamps. The car remained almost unchanged until production ceased in 1970. The top speed was 125 km/h with a petrol consumption of 8.8 litres per 100 km.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittoomaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.
 Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.
 A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságlag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
 Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges
Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.
 Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικά.
 Tvar byl vyroben firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benötigte Kleuren

Pinuras necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gereklí renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

aluminium, metallic 99
black, silky-matt
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
alumiini, metallikilto
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металли-
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metalik

B

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
pietro, fosco sedoso
negro, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinihmeä
sot, silkematt
sot, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

C

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metalico
silver, metallic
hopea, metallikilto
sohv, metallak
sohv, metallic
серебристый, металли-
srebro, metaliczny
ασμύ, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metalik

D

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracita, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasliitti, timmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

E

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
jzerkeurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metalico
járnfarg, metallic
teräksenväriäinen, metallikilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металли-
želazo, metaliczny
σιδηρου, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

50 %

F

schwarz, seidenmatt 302 +
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
pietro, fosco sedoso
negro, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinihmeä
sot, silkematt
sot, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
sedá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

50 %

dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
donkergrü, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzenlo escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harmas, silkinihmeä
markegrå, silkematt
markegrå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
υκρο, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
sedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

G

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinihmeä
hvid, silkematt
hvit, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

60 %

H

feuerrot, seidenmatt 330 +
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinihmeä
ildröd, silkematt
ildröd, silkematt
огненно-красный, шел-
czernony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
aleş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogjenj rdeča, svila mat

40 %

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
castaño madera, mate seda
castaño madeira, fosco sedoso
marrone legno, opaco seta
träbrun, sidenmatt
tulipunainen, silkinihmeä
träbrun, silkematt
träbrun, silkematt
древяно-коричневый, шел-
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
ohnivě barvy dřeva, hedvábně matná
fabarna, selyemmatt
drevo plava, svila mat

I

schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zwart, glanzend
negro, brillante
pietro, brillante
negro, lucante
svart, blank
musta, kiiltävä
sot, skinnende
sot, blank
черный, блестящий
czarny, blyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, bleskajoča

J

orange, klar 730
orange, clear
orange, clair
orange, helder
oranja, claro
laranja, claro
arancione, chiaro
orange, klar
oranssi, kirkas
orange
orange
оранжевый
pomarańczowy
πορτοκαλί, διαυγές
portakal, şeffaf
červená, čirá
narancs, áttetsző
pomarandzasta, jasna

K

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
röd
röd
красный
szervien
κόκκινο, διαυγές
kırmızı, şeffaf
červená, lesklá
piros, áttetsző
rdeča, jasna

L

Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glanzend
rojo Ferrari, brillante
vermelho Ferrari, brilhante
rosso Ferrari, lucente
Ferrari-röd, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-röd, skinnende
Ferrari-röd, blank
Феррари-красный, блестящий
szervien ferrari, blyszczący
Κόκκινο της ομίλια, γυαλιστερό
Ferrari kırmızısı, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

M

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
pietro, fosco
negro, opaco
svart, matt
musta, nimmeä
sot, mat
sot, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

O

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
lichtblau, glanzend
azul celeste, brillante
azul celeste, brilhante
blu celeste, lucente
lystblå, blank
vaaleansininen, kiiltävä
lysende blå, skinnende
lyseblå, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, blyszczący
μπλε φωτός, γυαλιστερό
ışık mavisi, parlak
svetlemodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo plava, bleskajoča

P

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso

rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinihmeä
ildröd, silkematt
ildröd, silkematt

огненно-красный, шел-
matowy

czernony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
aleş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogjenj rdeča, svila mat

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies in hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstext klar til bruk.

PL: Sobлюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

RU: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσοχή τις συνμημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα στο διαθέσιμό σας.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonságí szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassembau eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellem Artikel in übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen.** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktversand gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This Direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. HP23 5AH, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN décroché sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV se sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

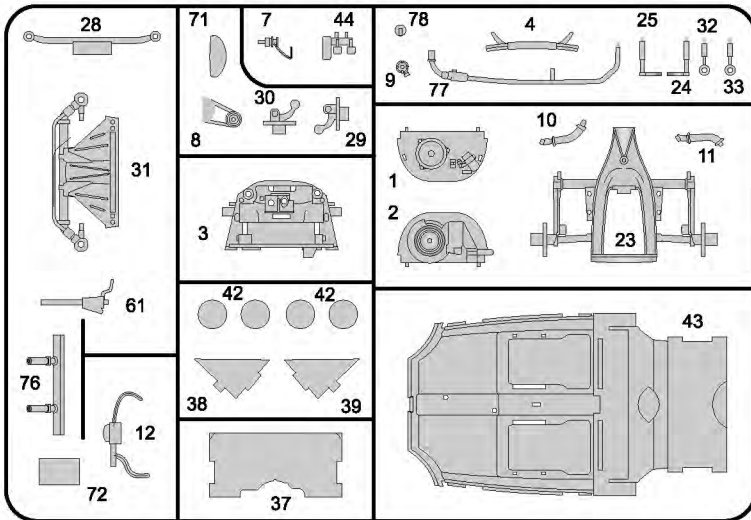
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassembau zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

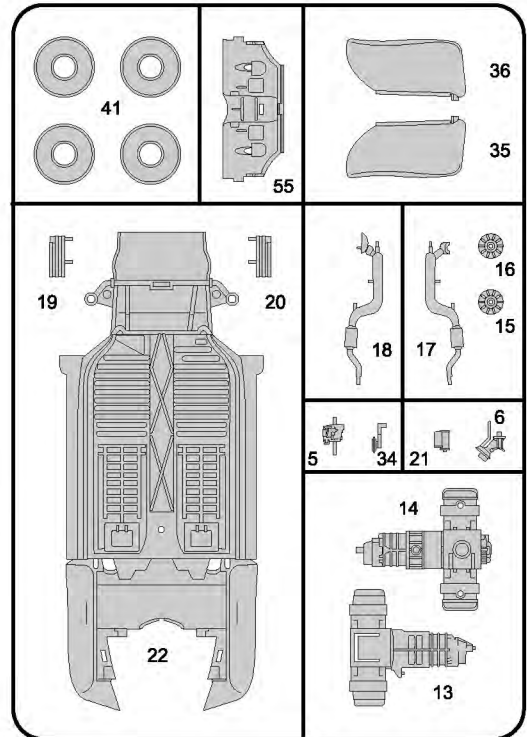
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken u contact op te nemen met uw winkelier.

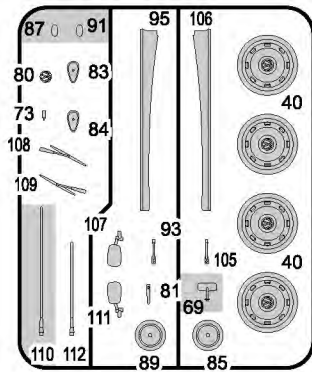
A



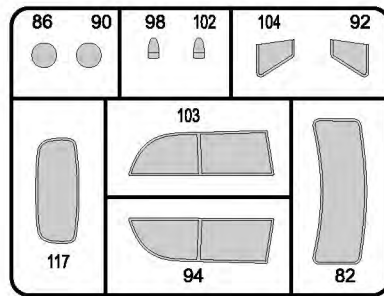
B



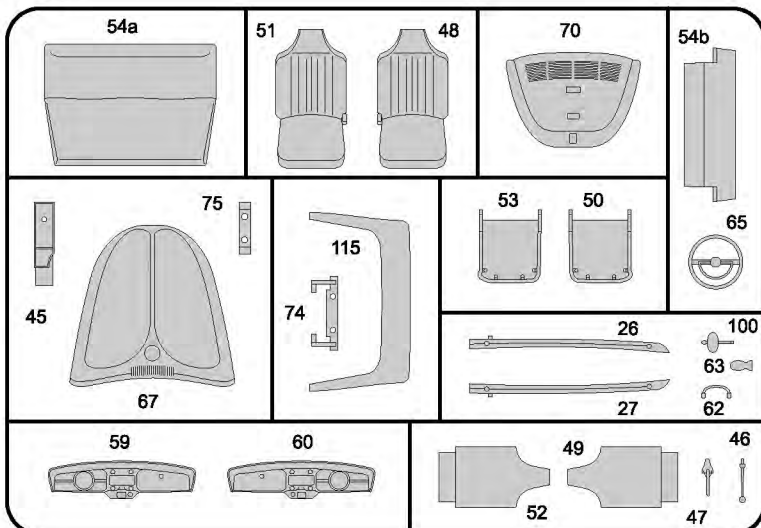
C



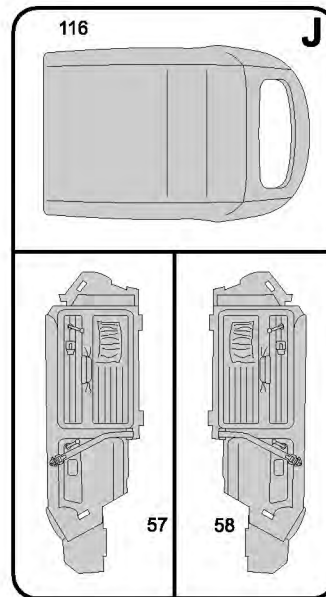
I



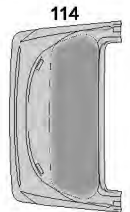
K



J



M



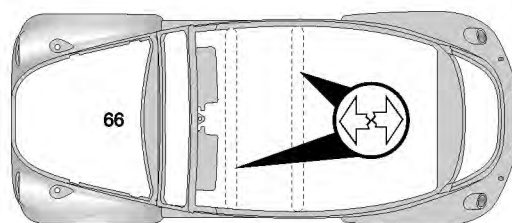
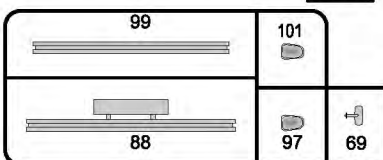
4x

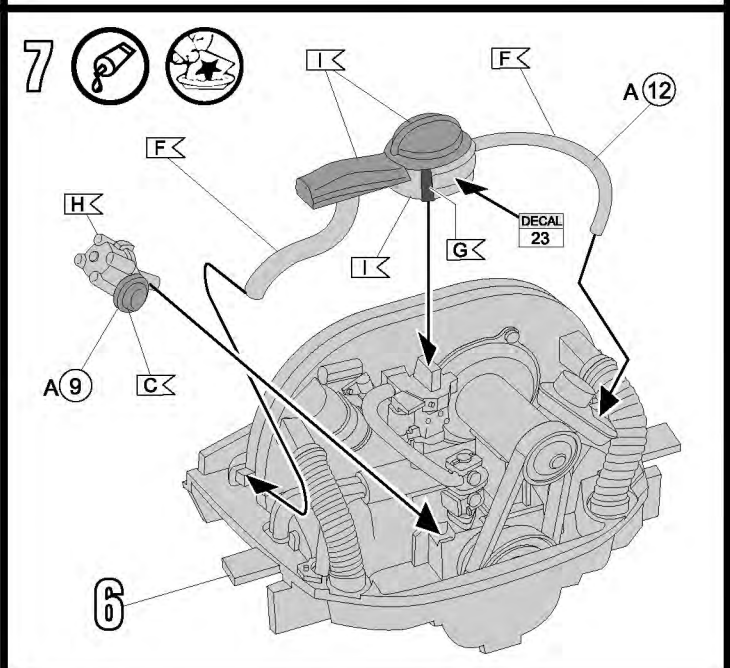
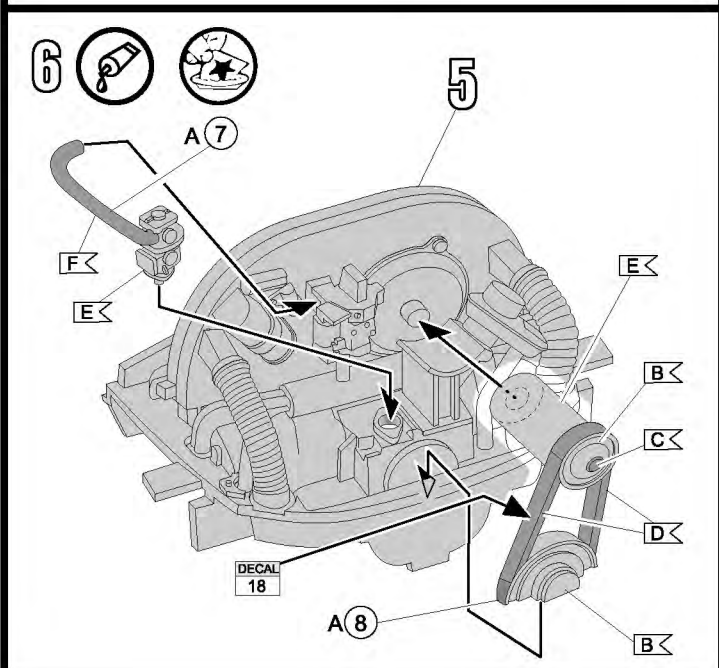
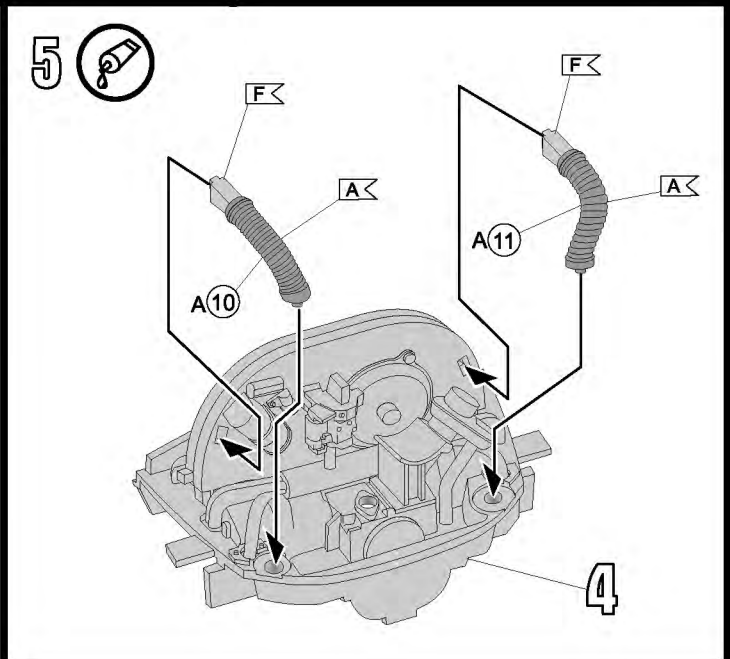
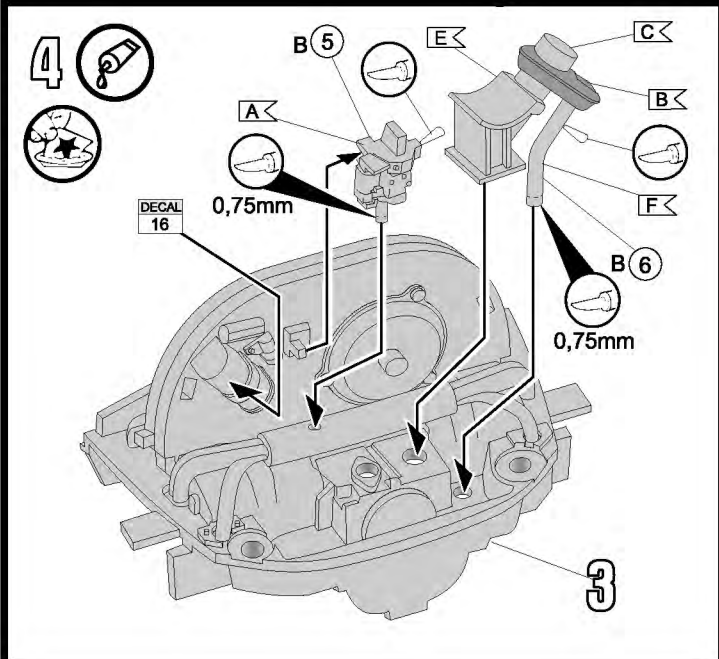
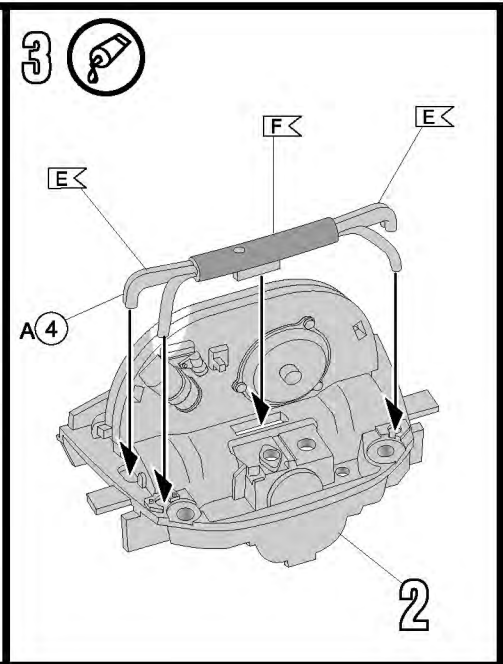
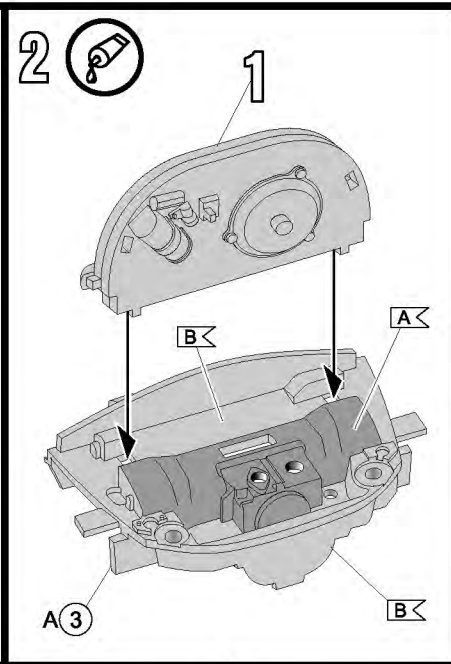
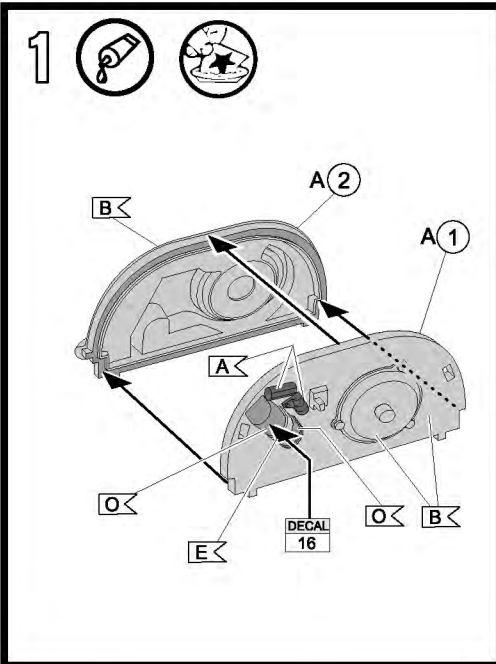


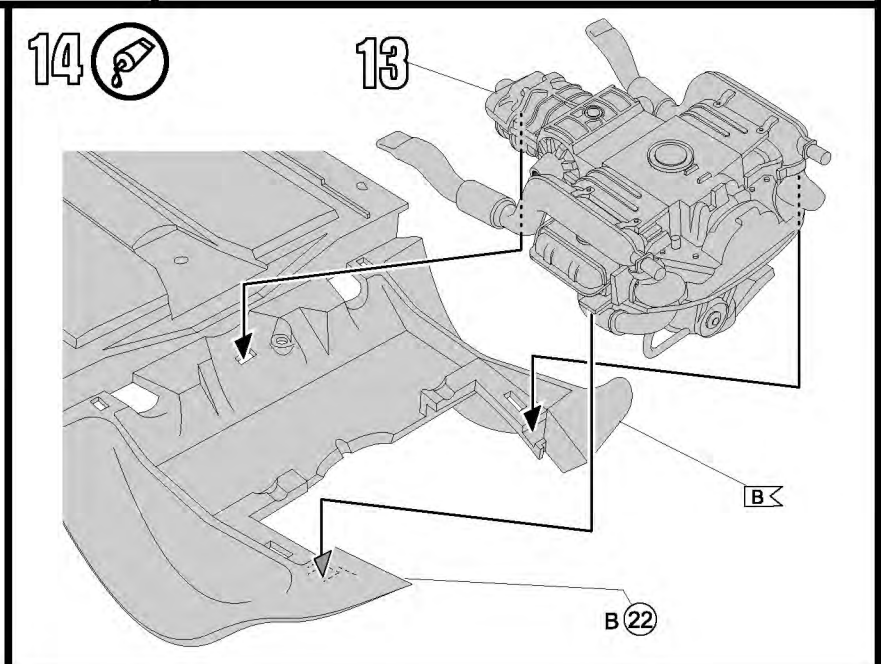
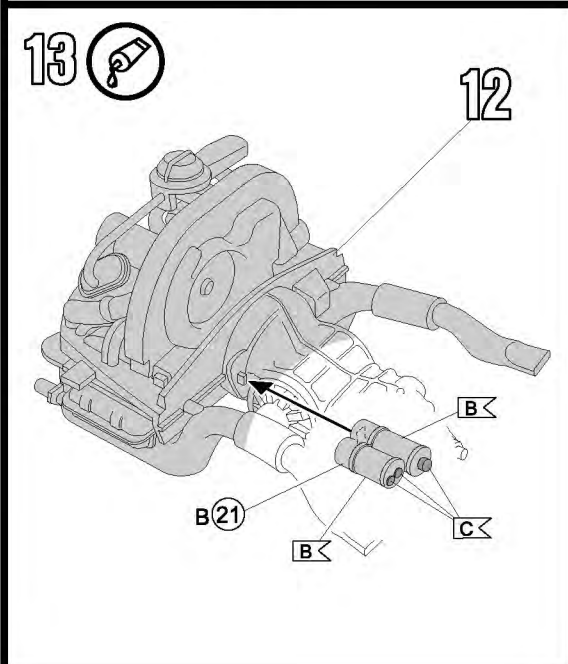
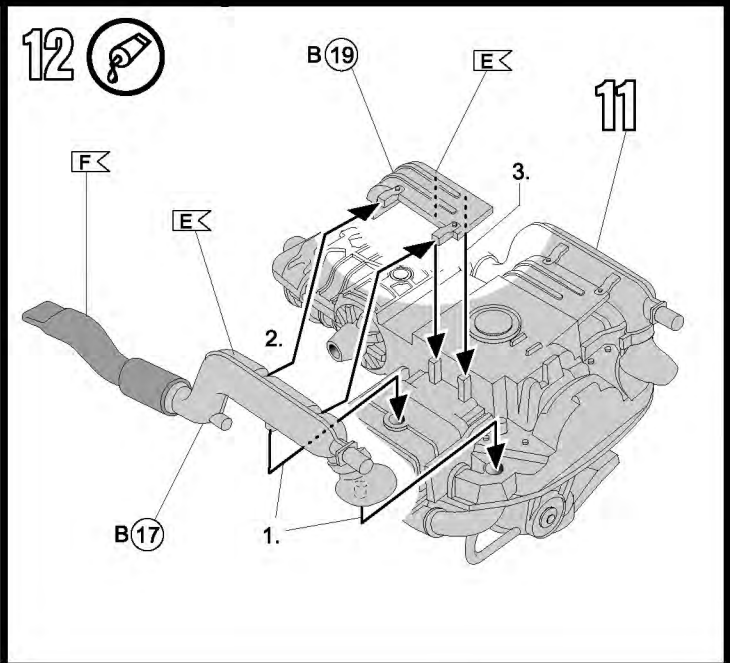
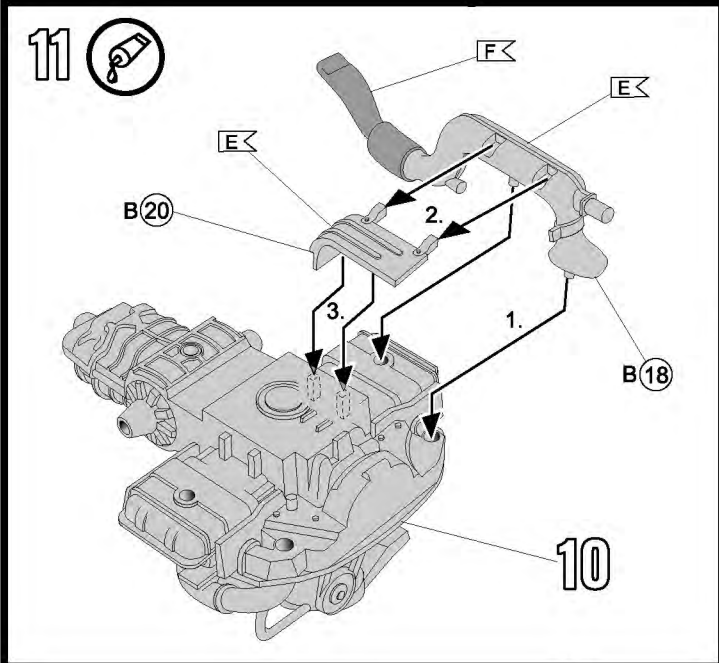
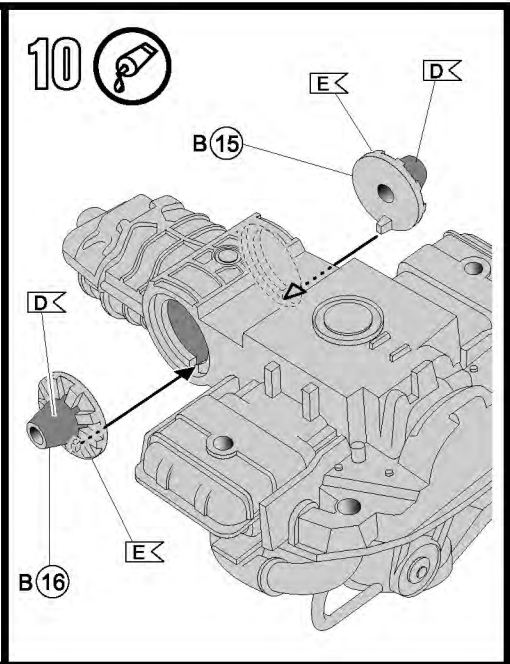
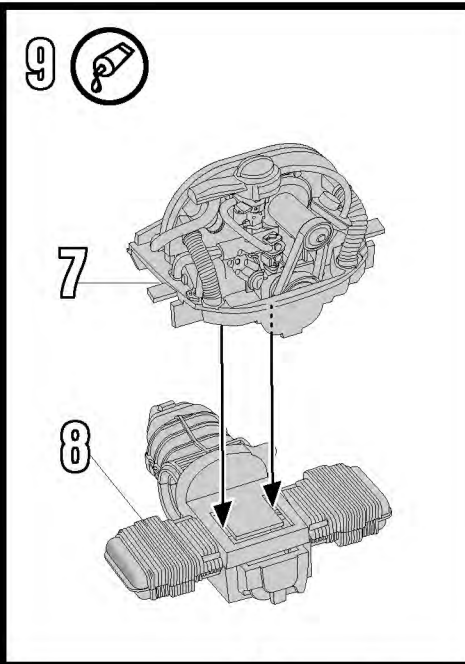
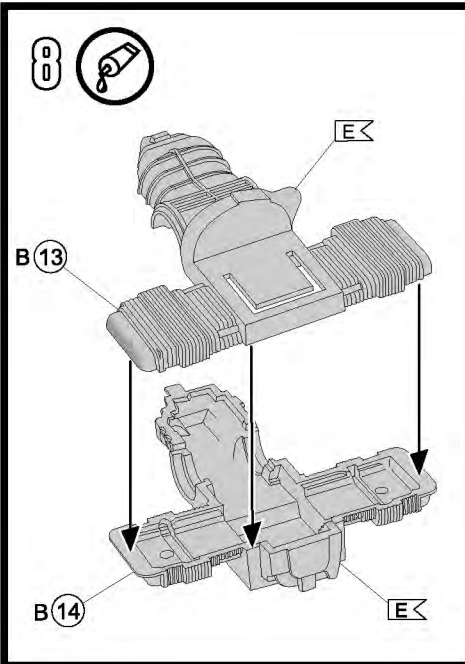
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tarpeettomat osat

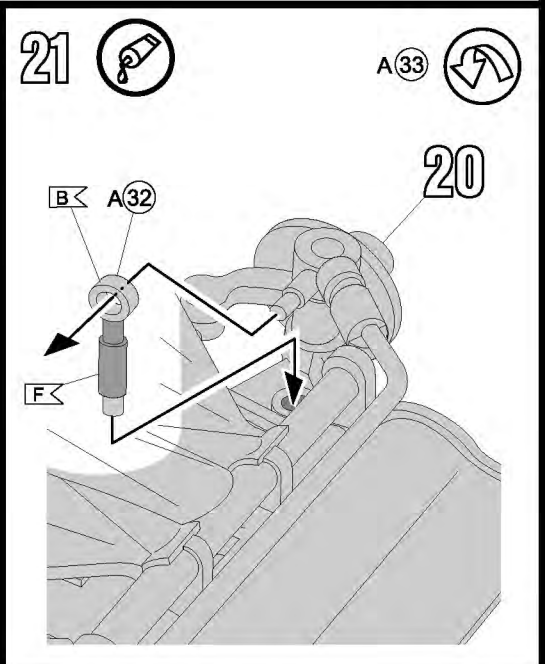
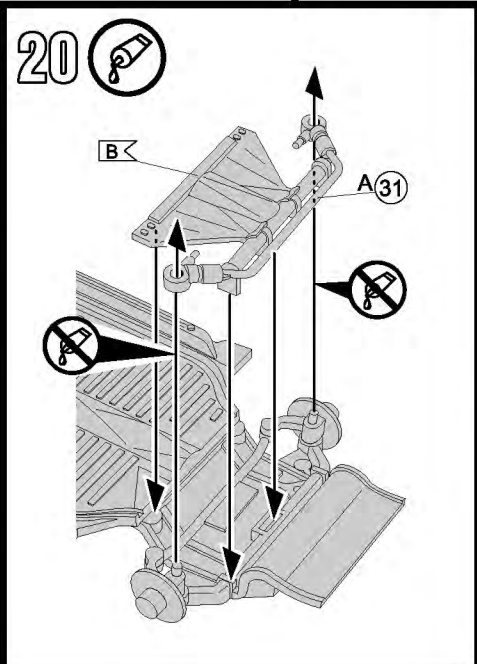
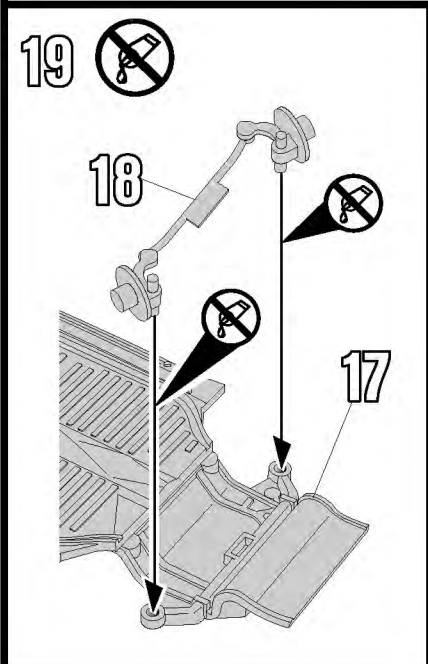
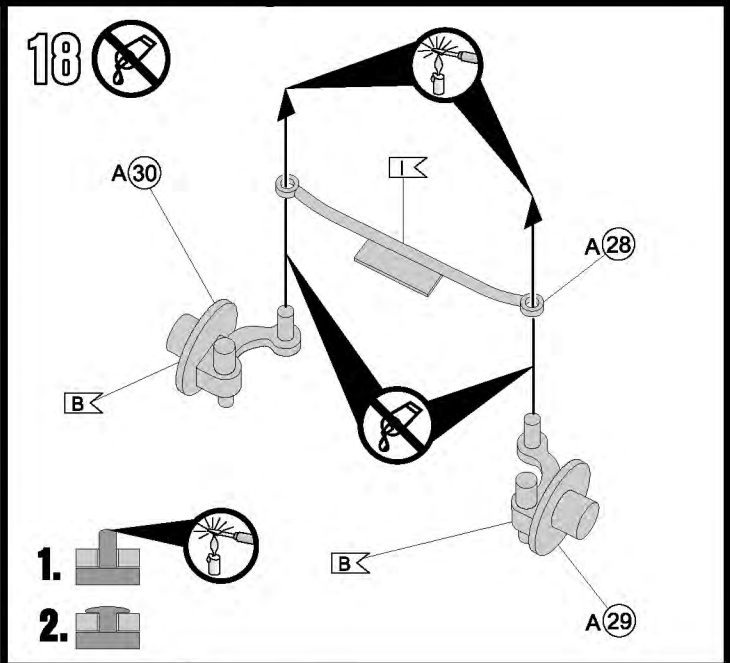
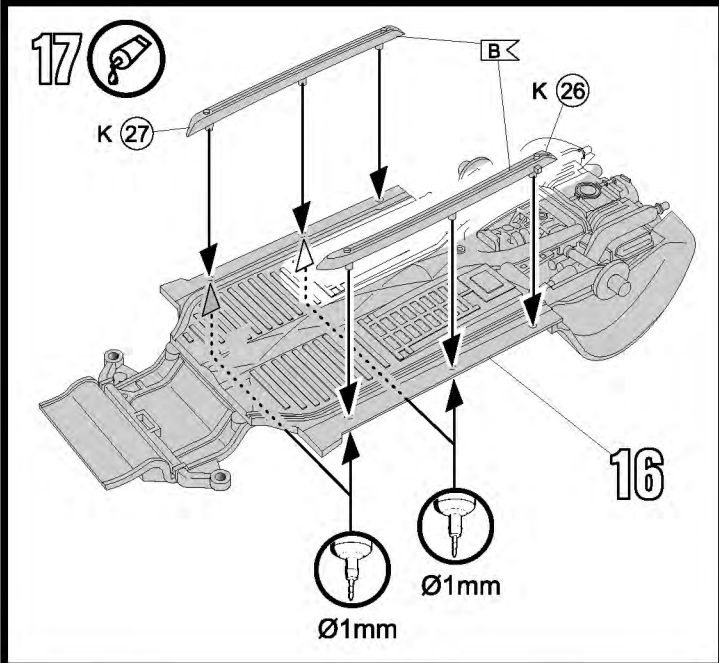
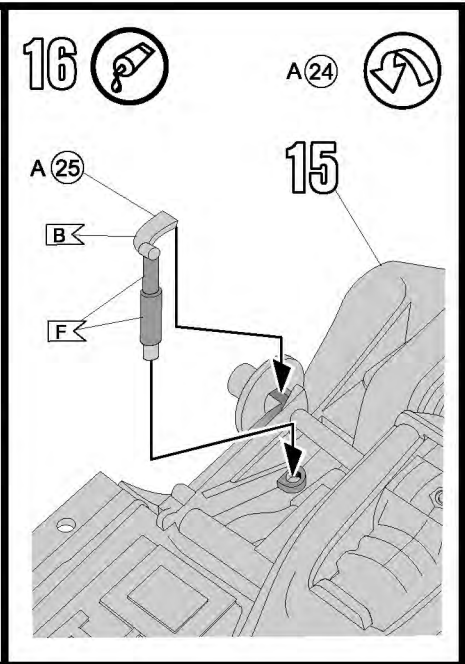
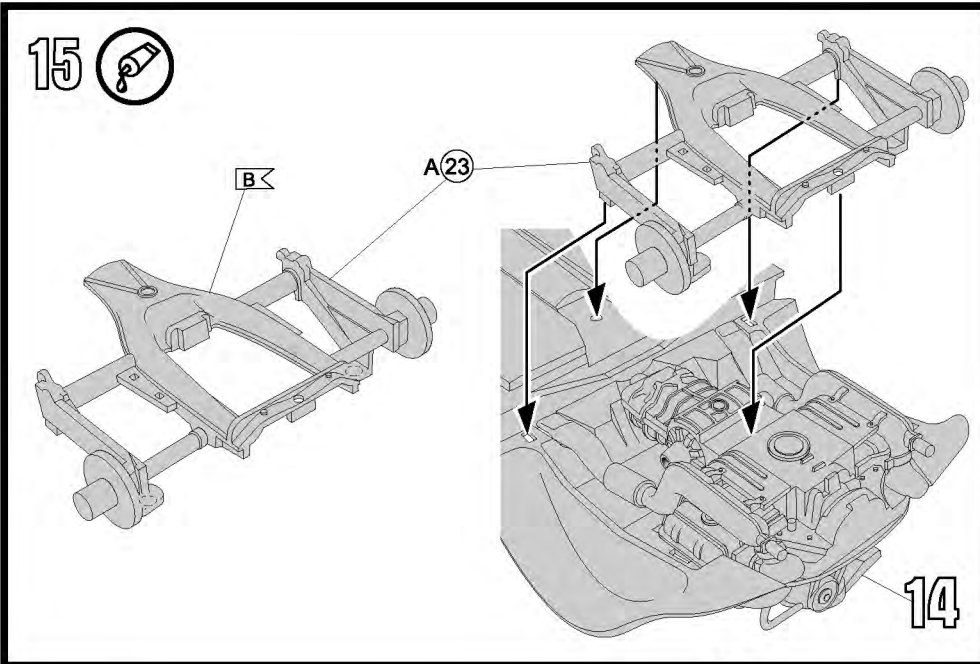
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Elementy niepotrzebne
Elementy niepotrzebne
μη χρειάζομενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrební deli

L

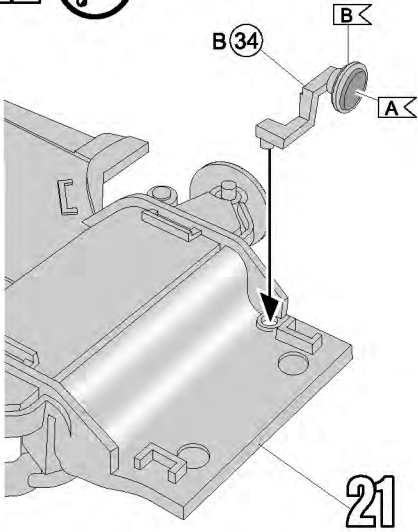




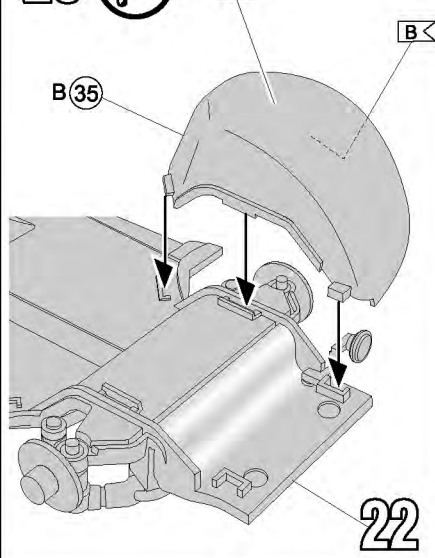




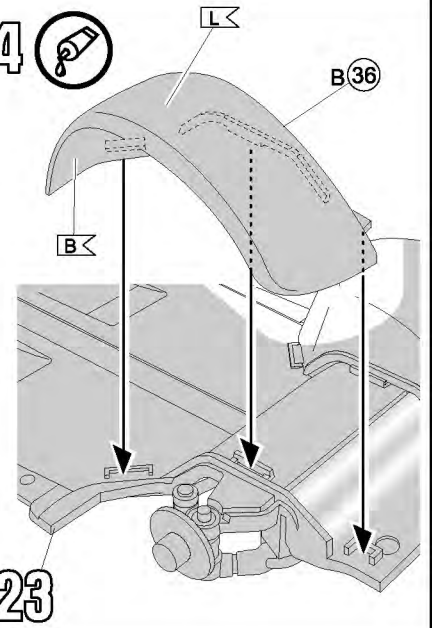
22 



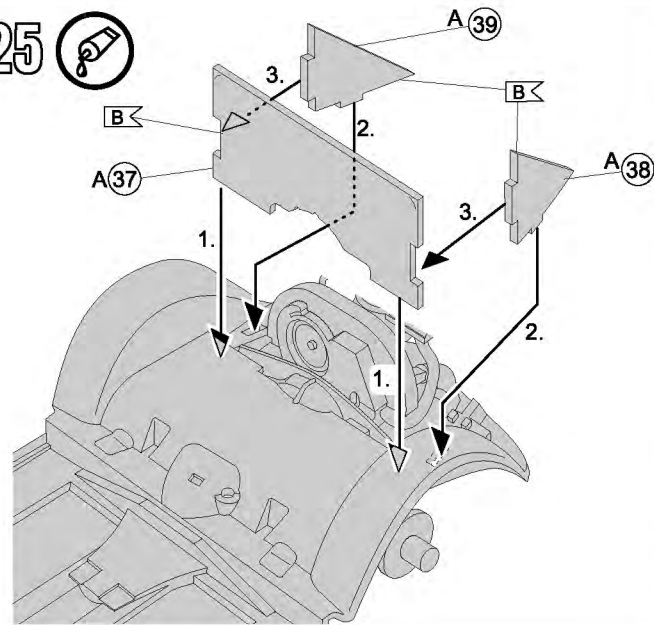
23 



24 

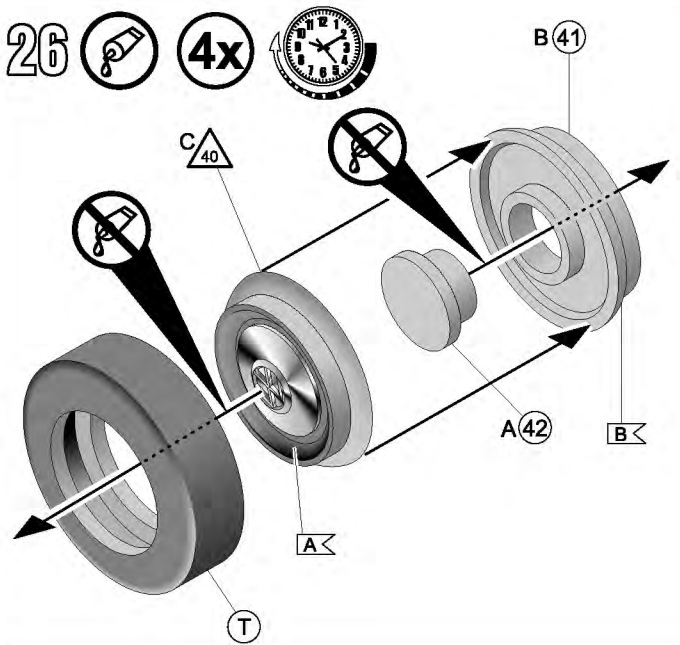


25 

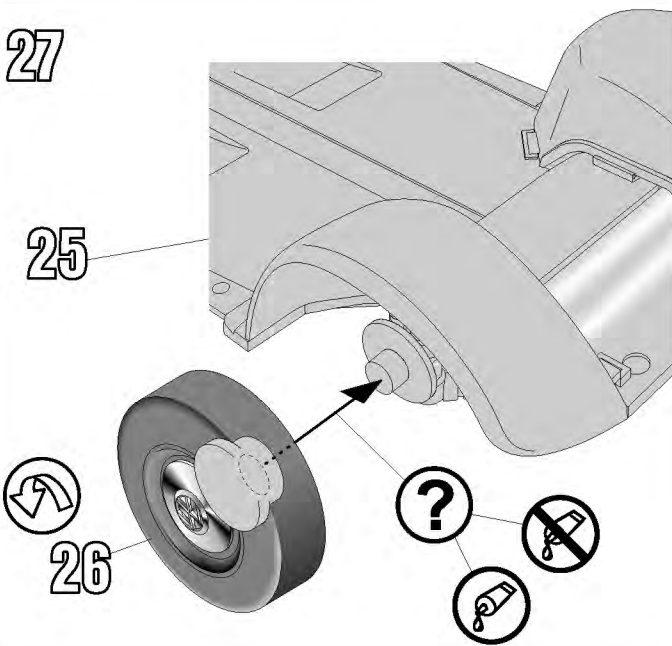


26 

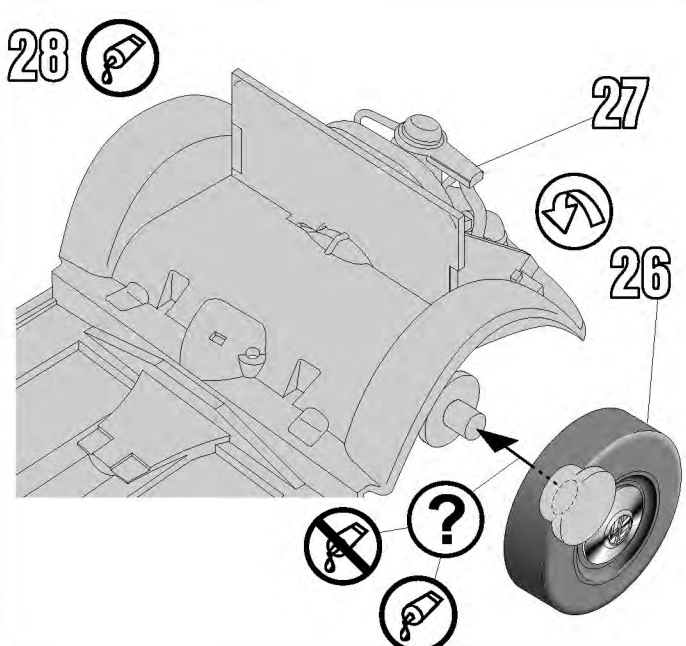
4x 

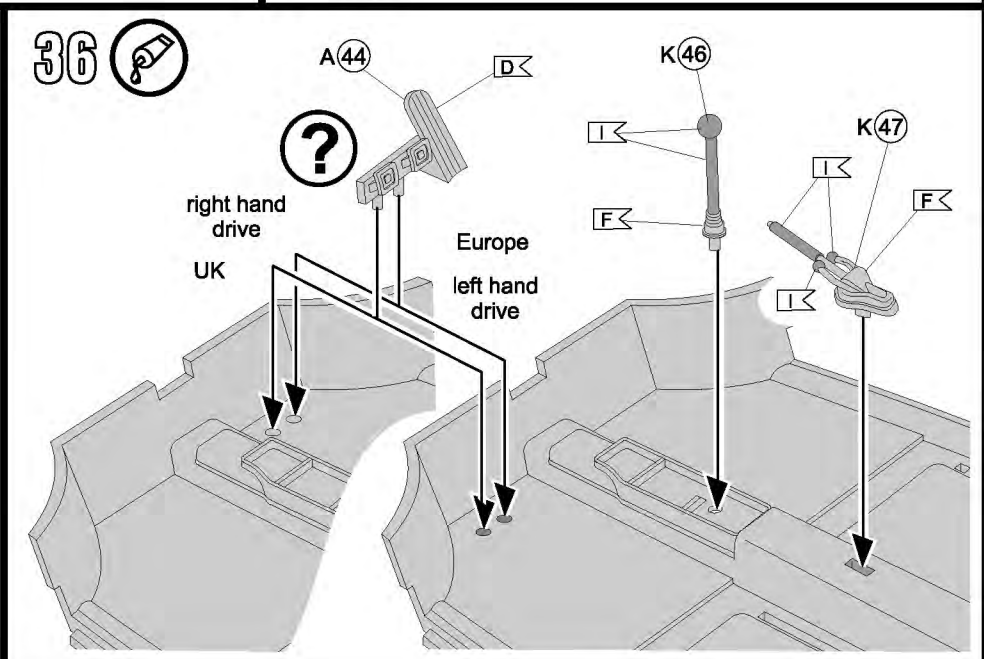
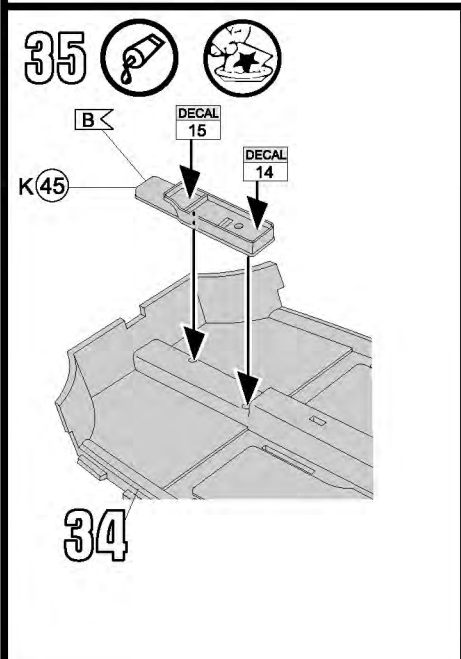
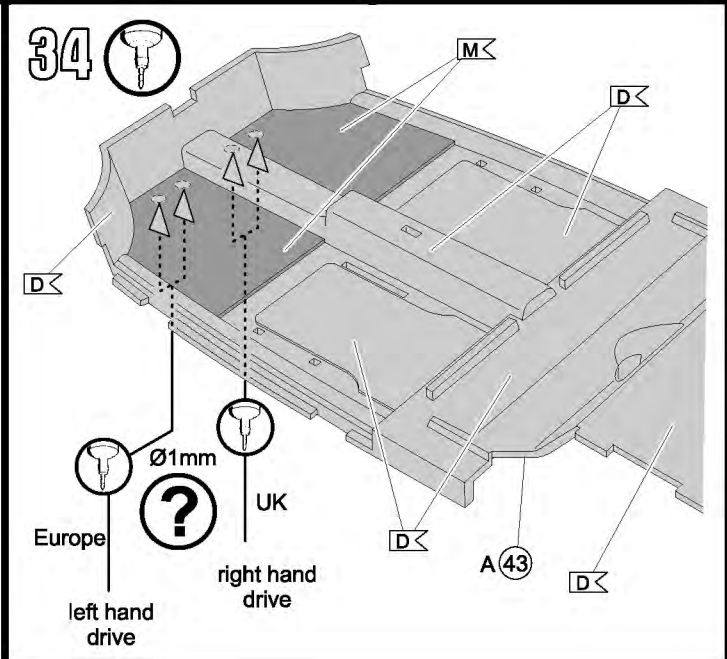
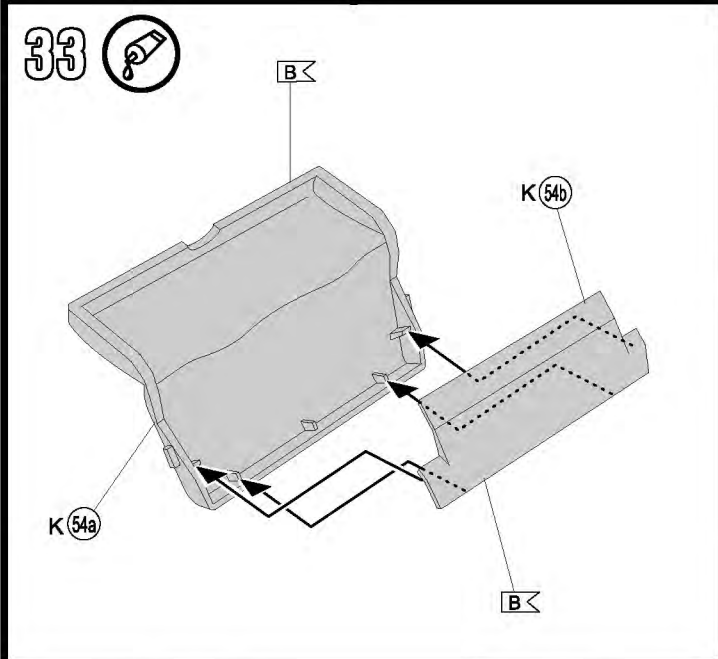
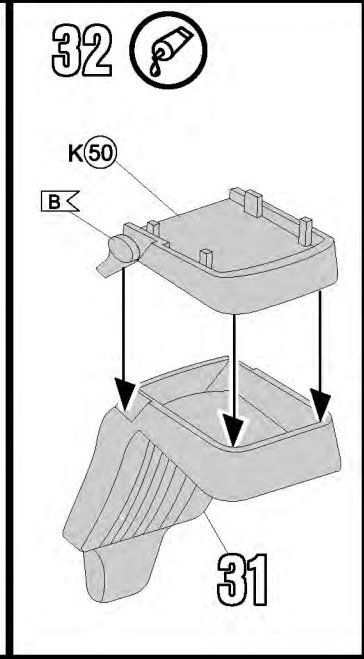
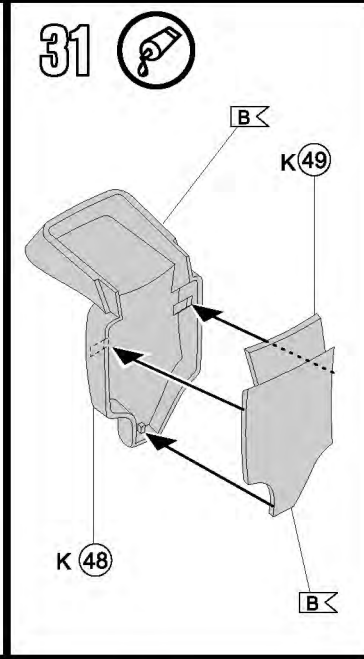
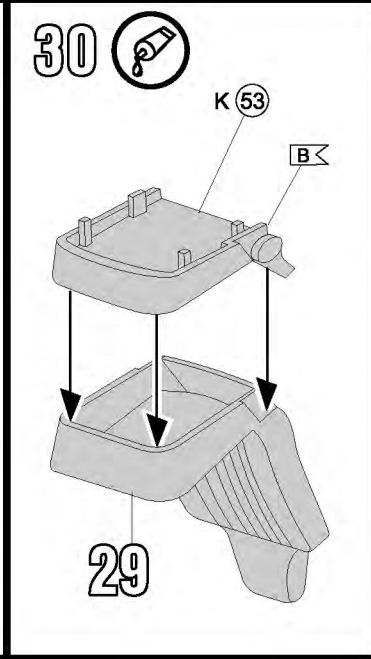
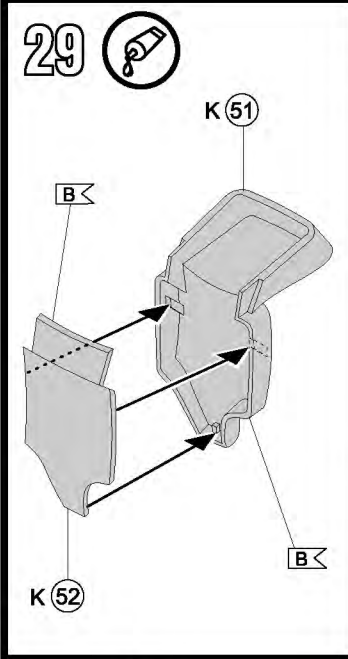


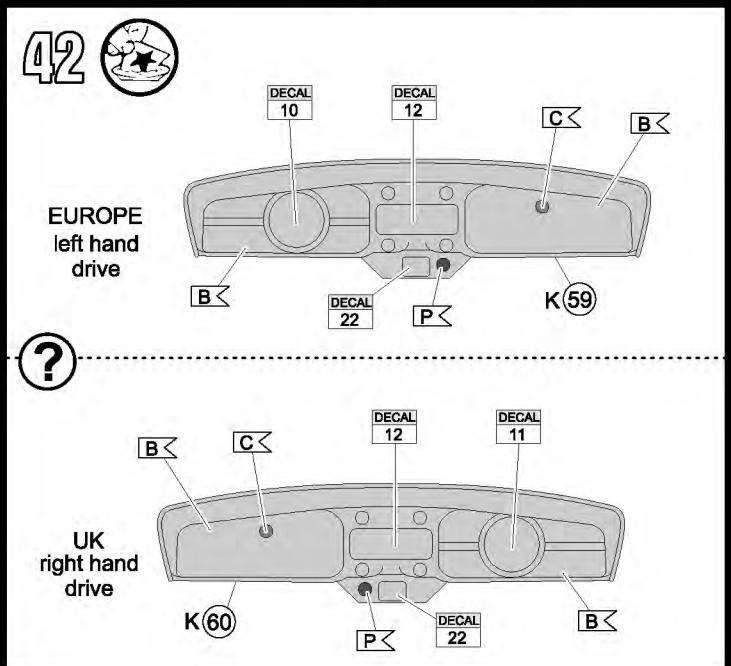
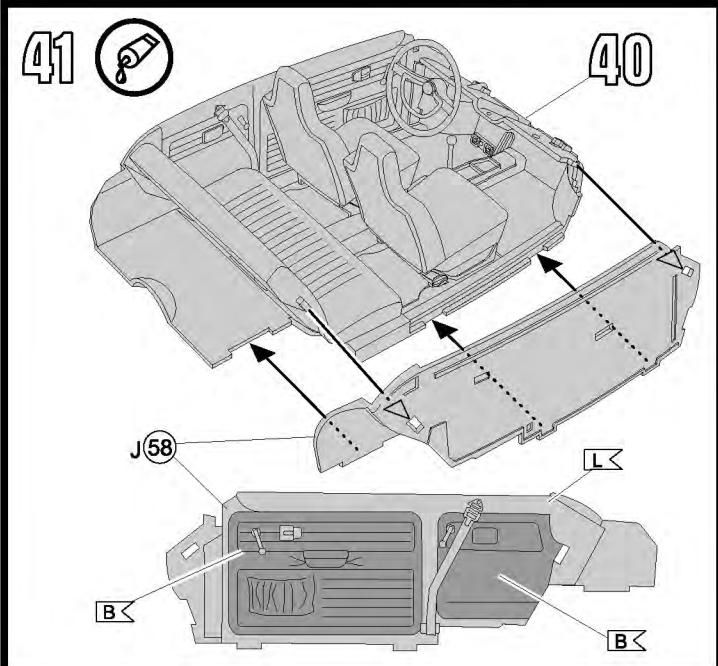
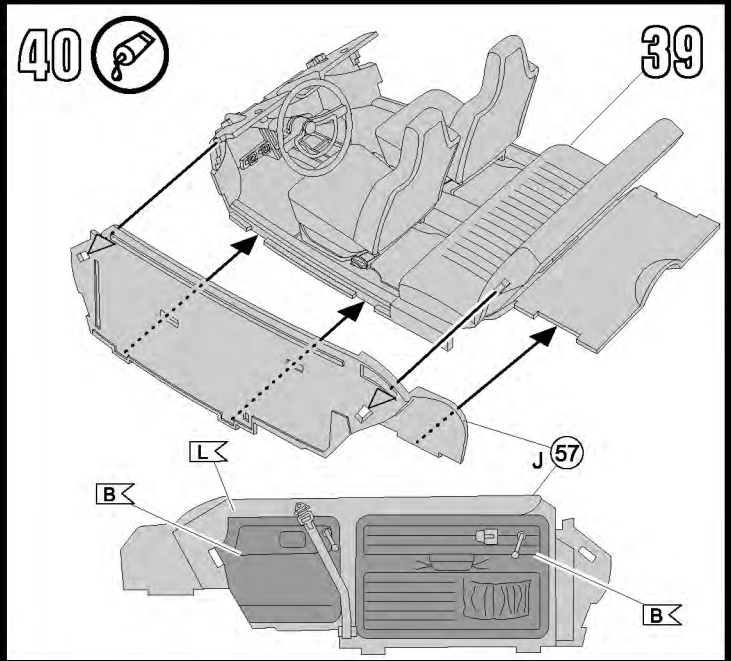
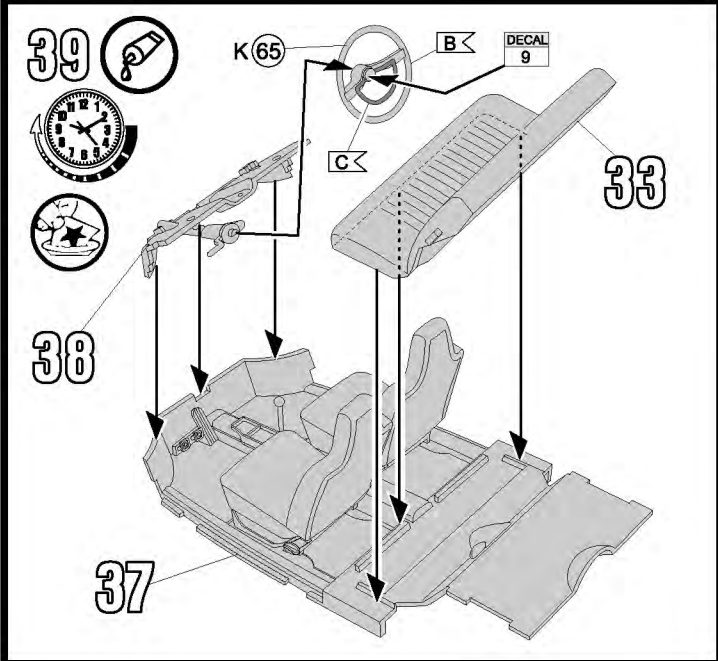
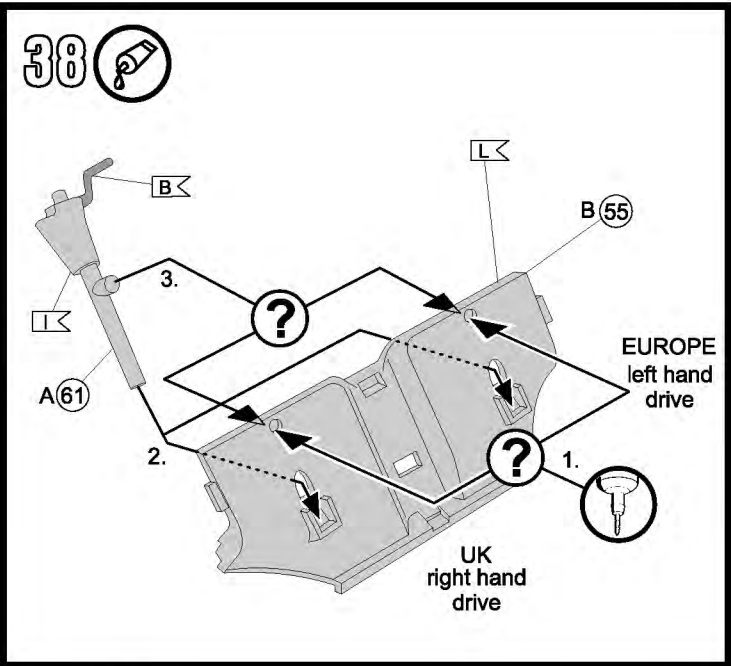
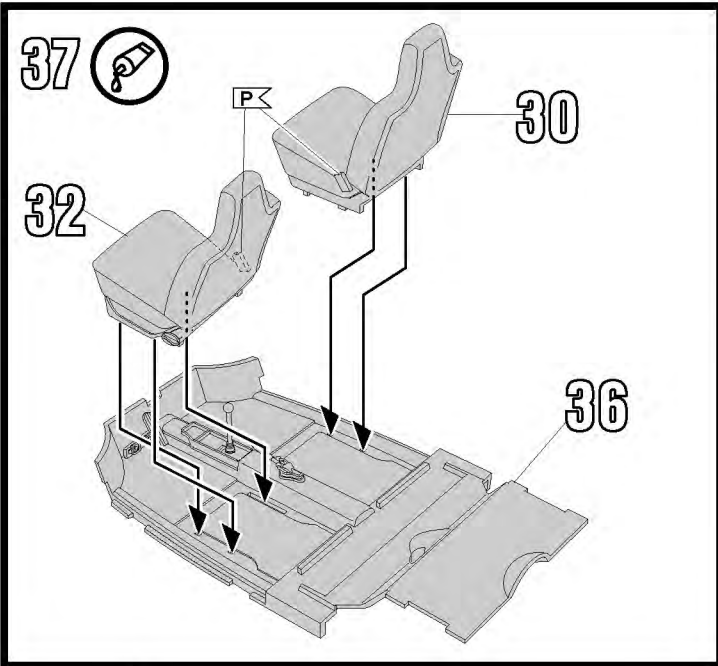
27

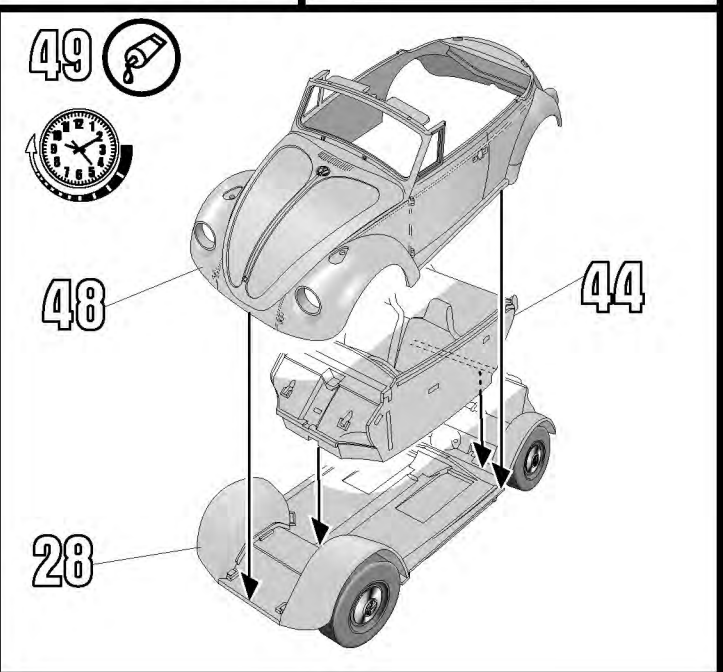
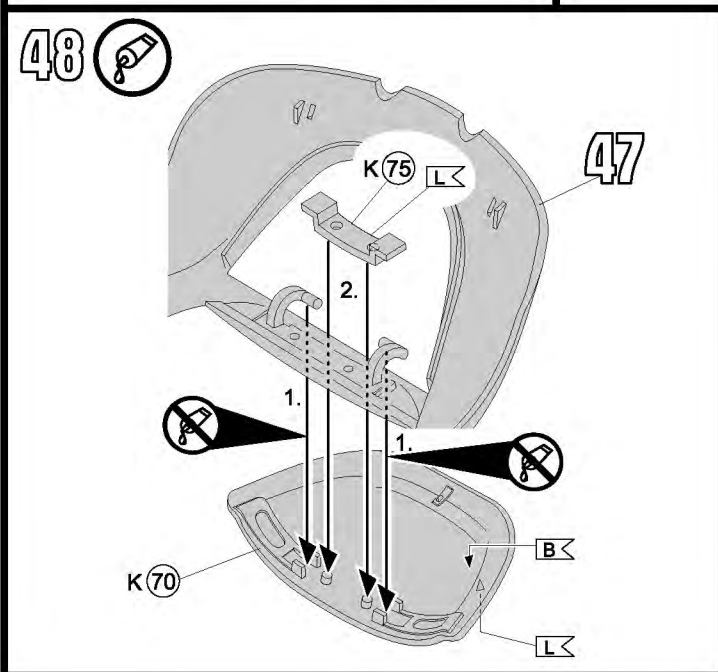
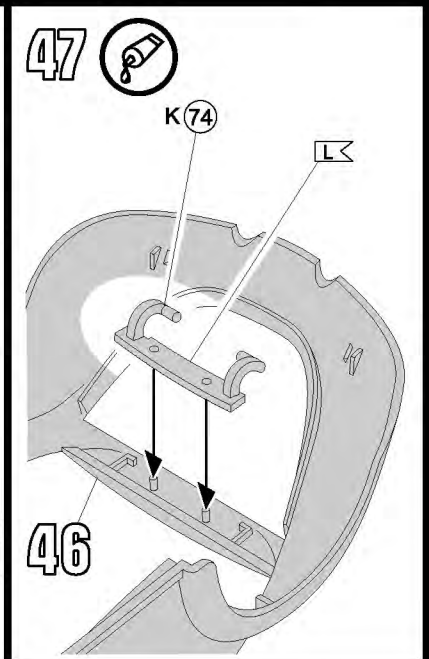
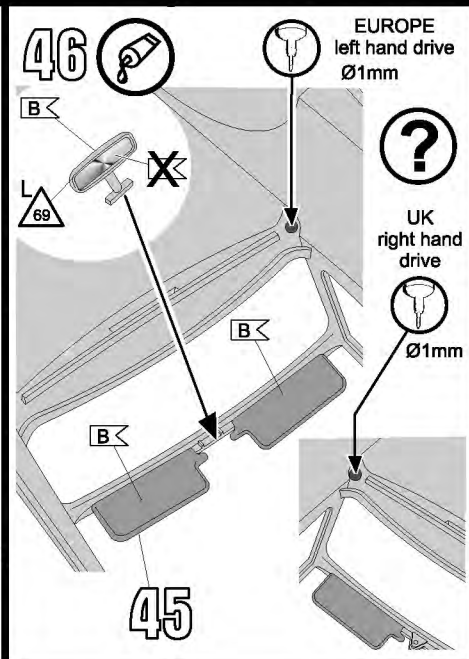
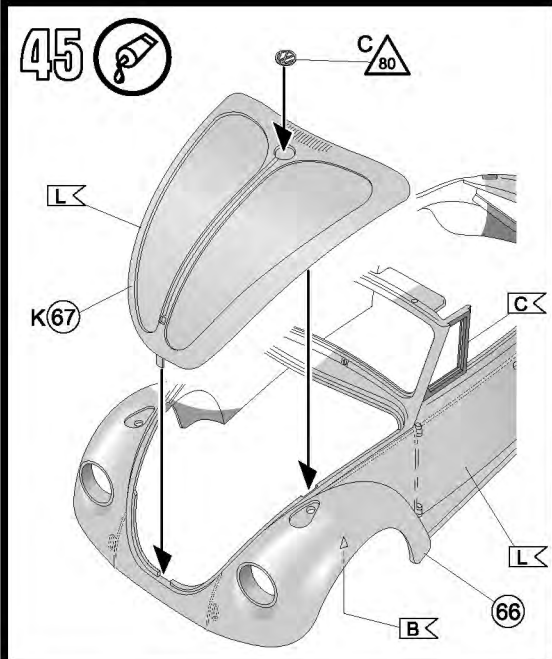
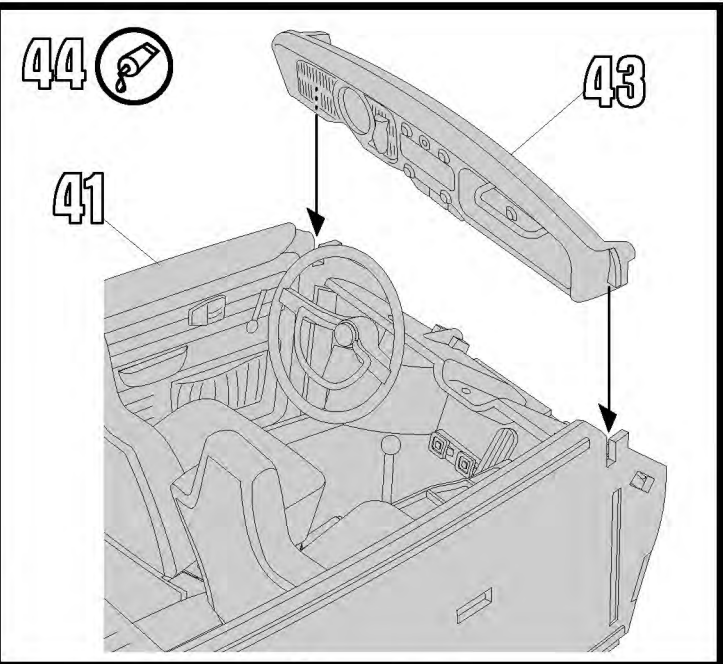
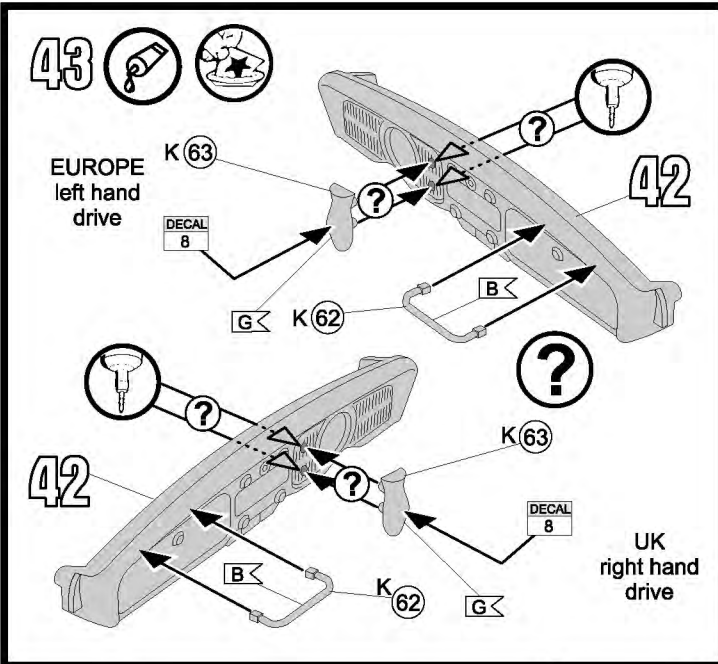


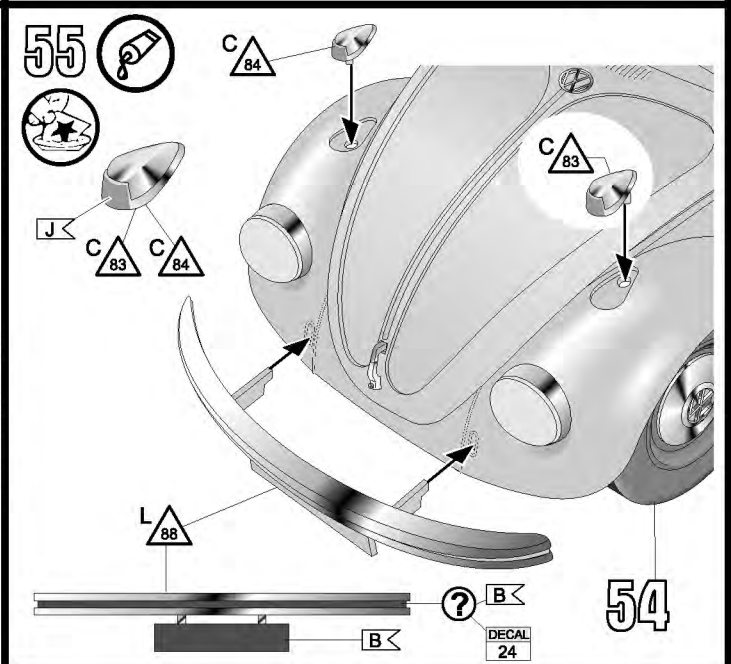
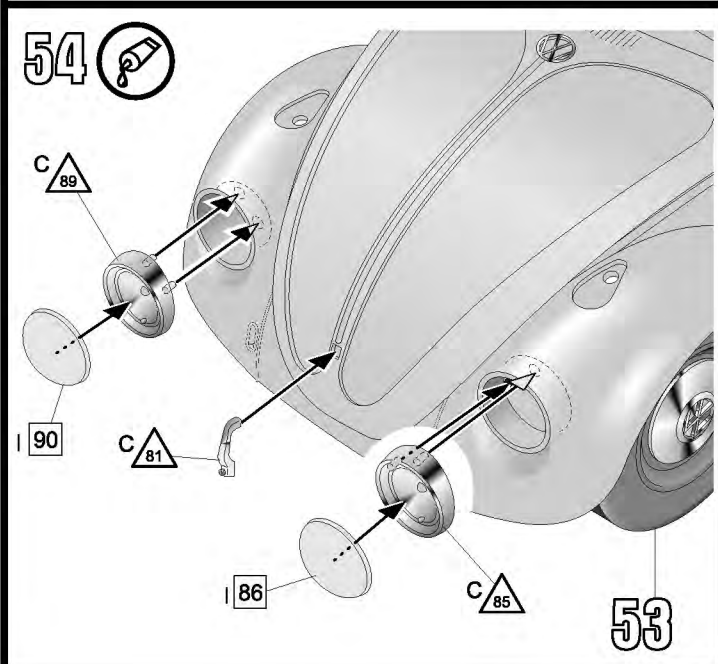
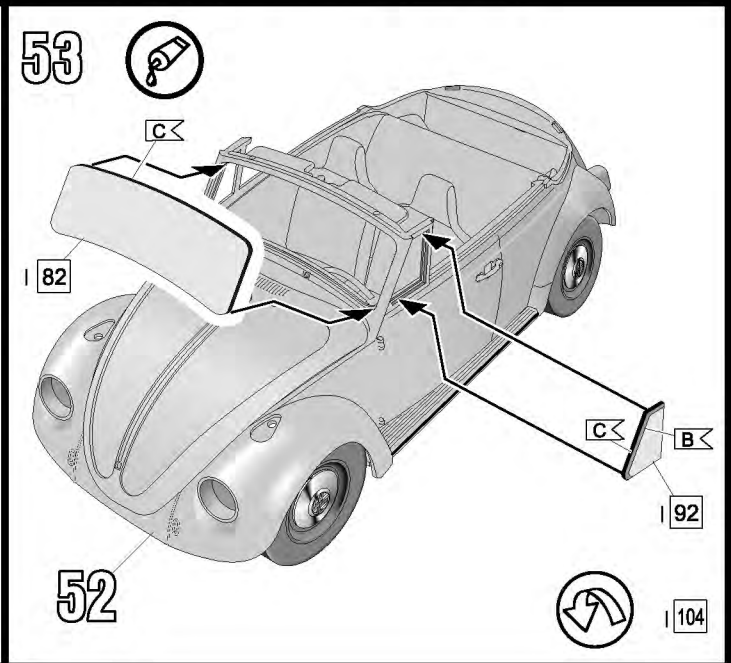
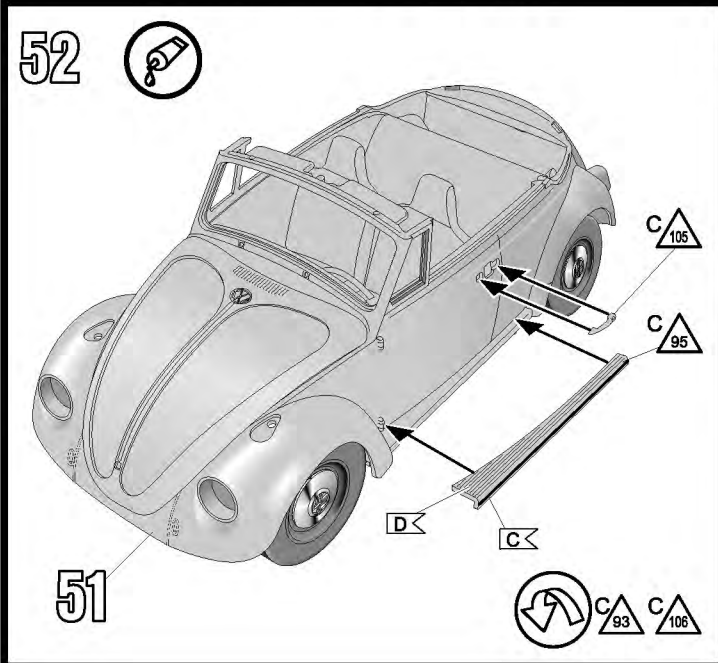
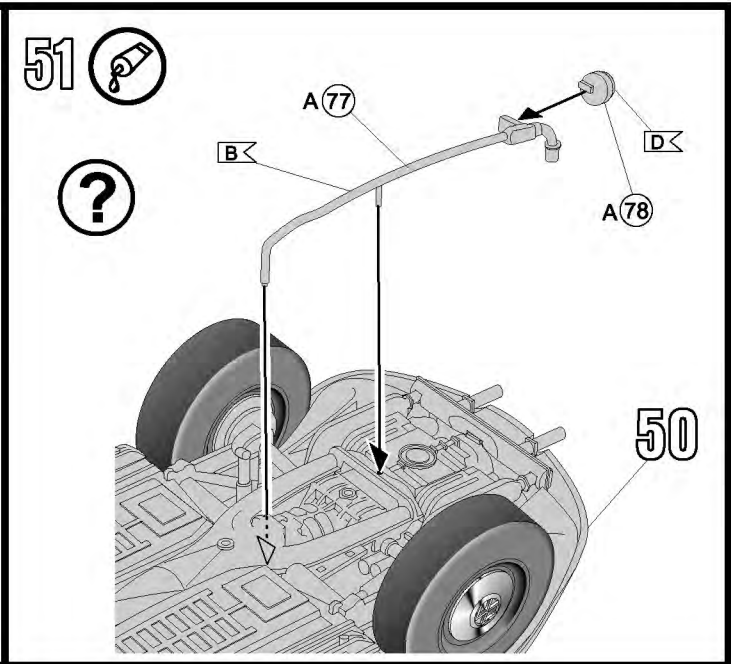
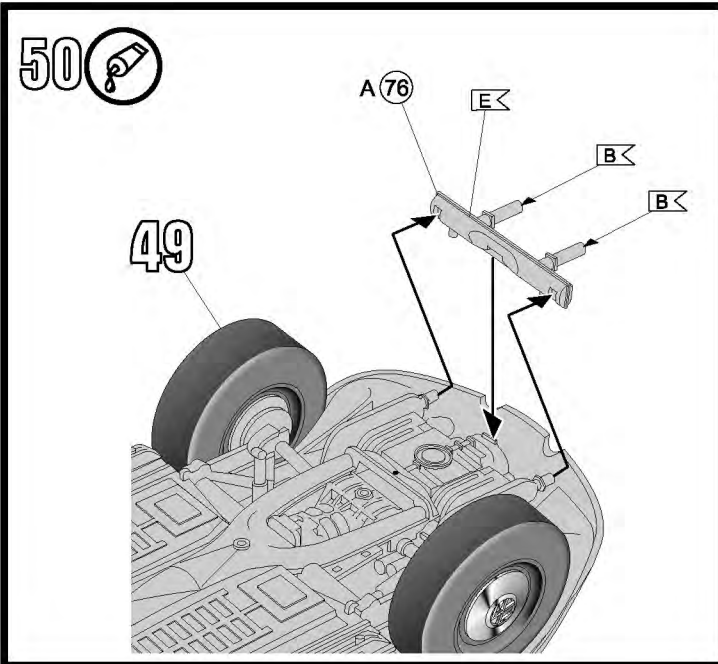
28 

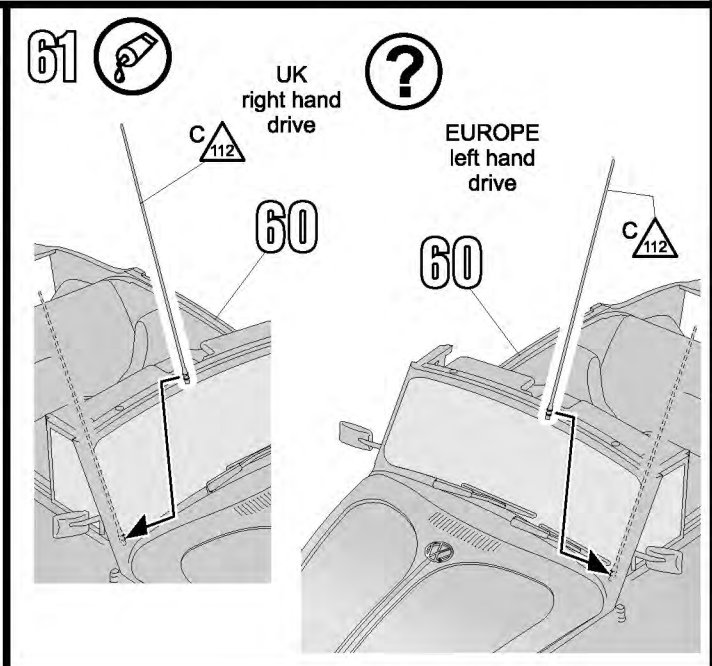
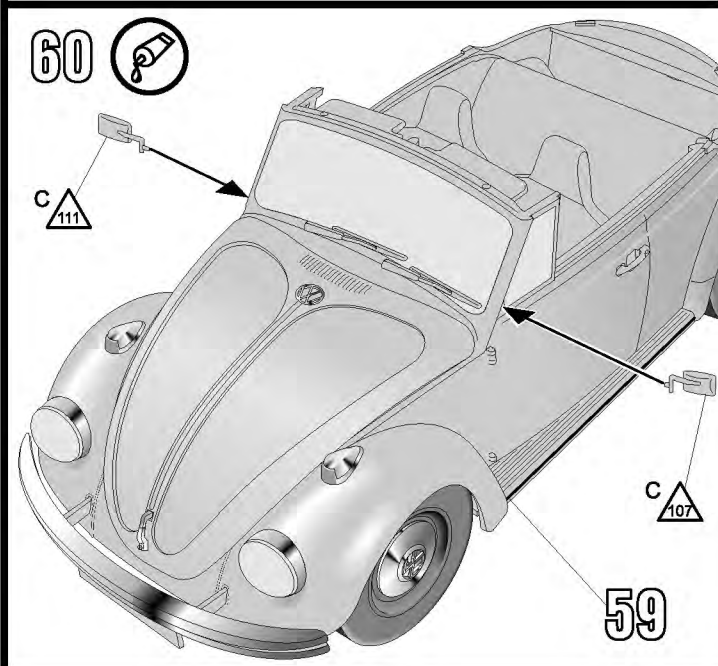
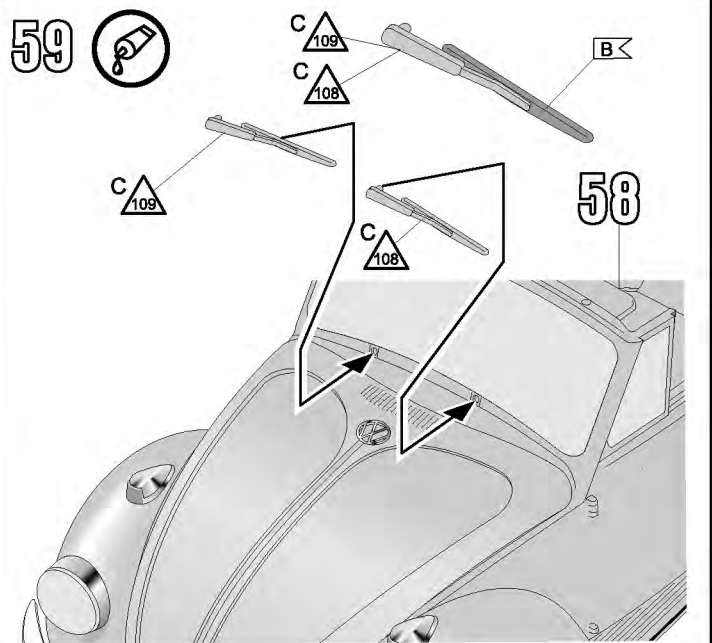
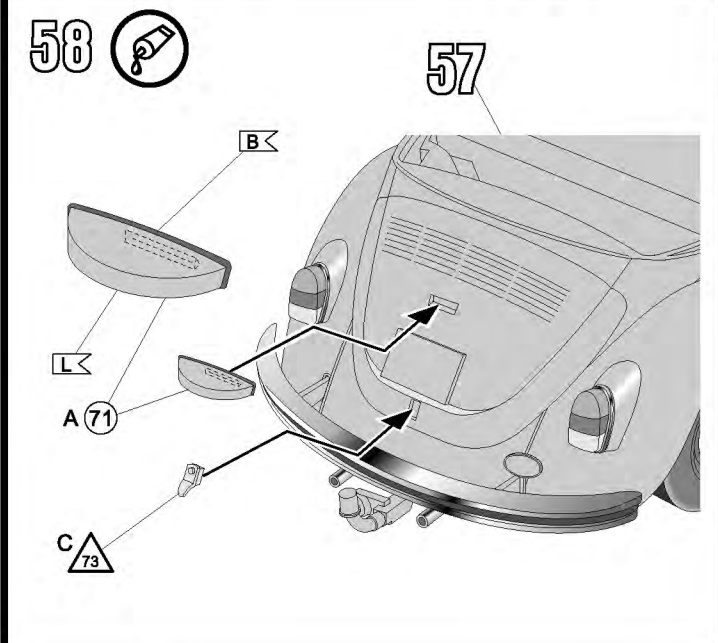
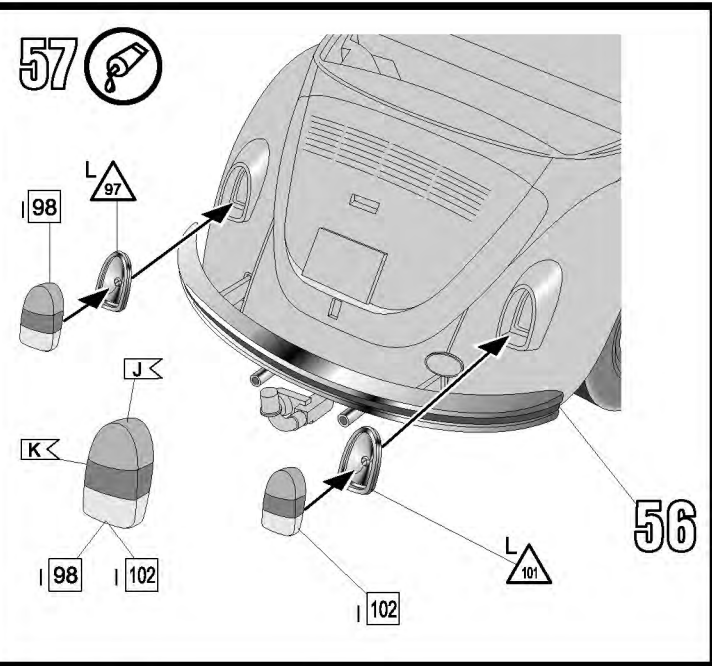
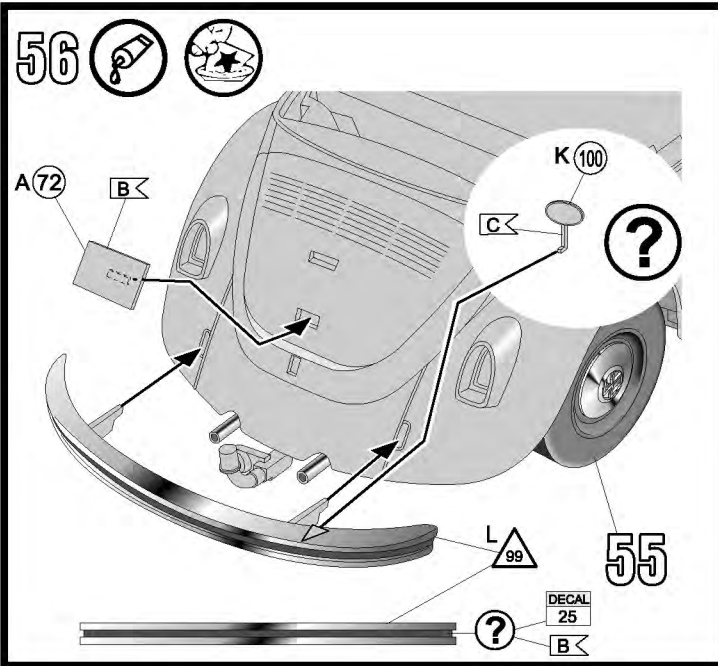




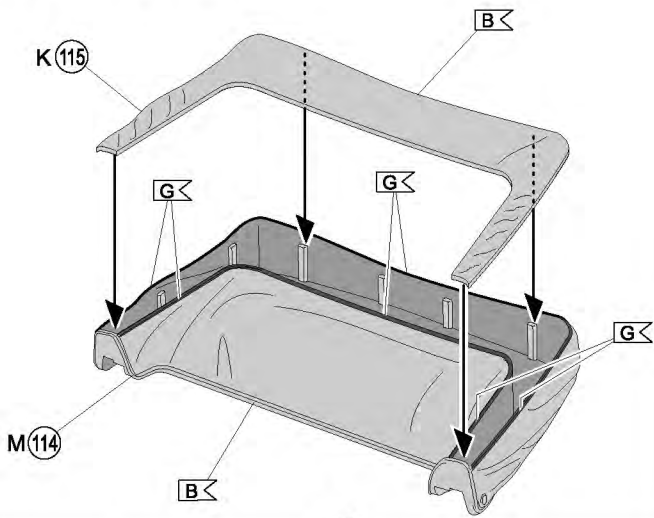




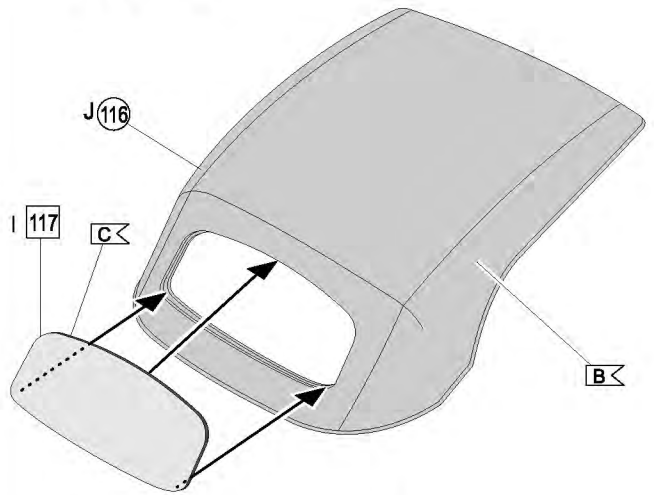




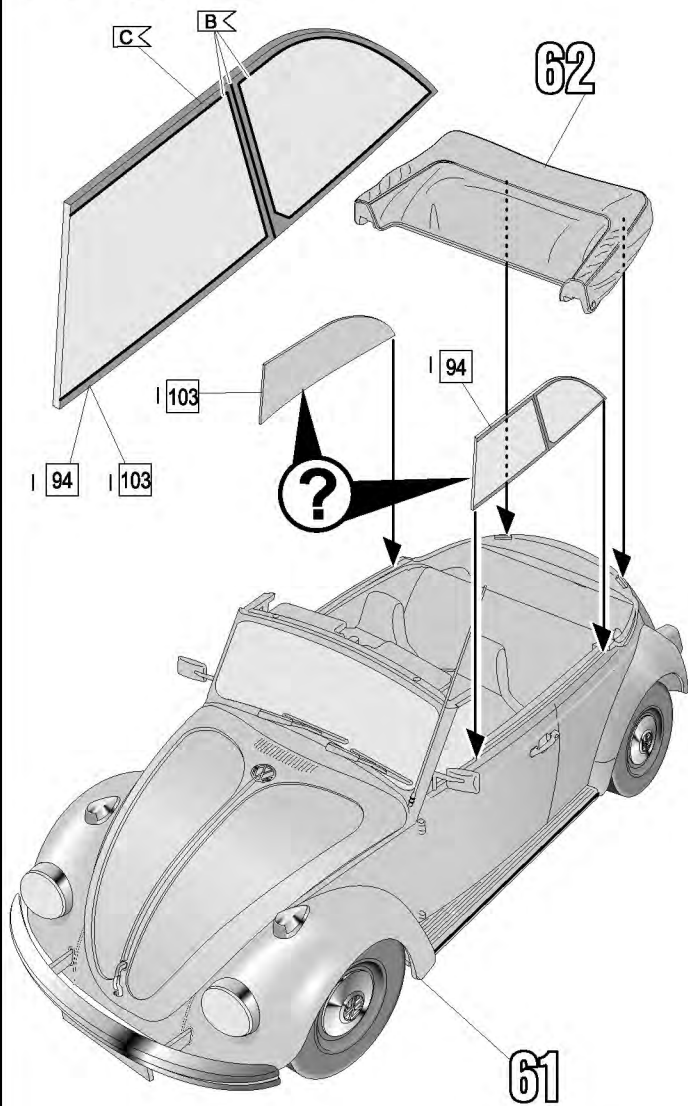
62



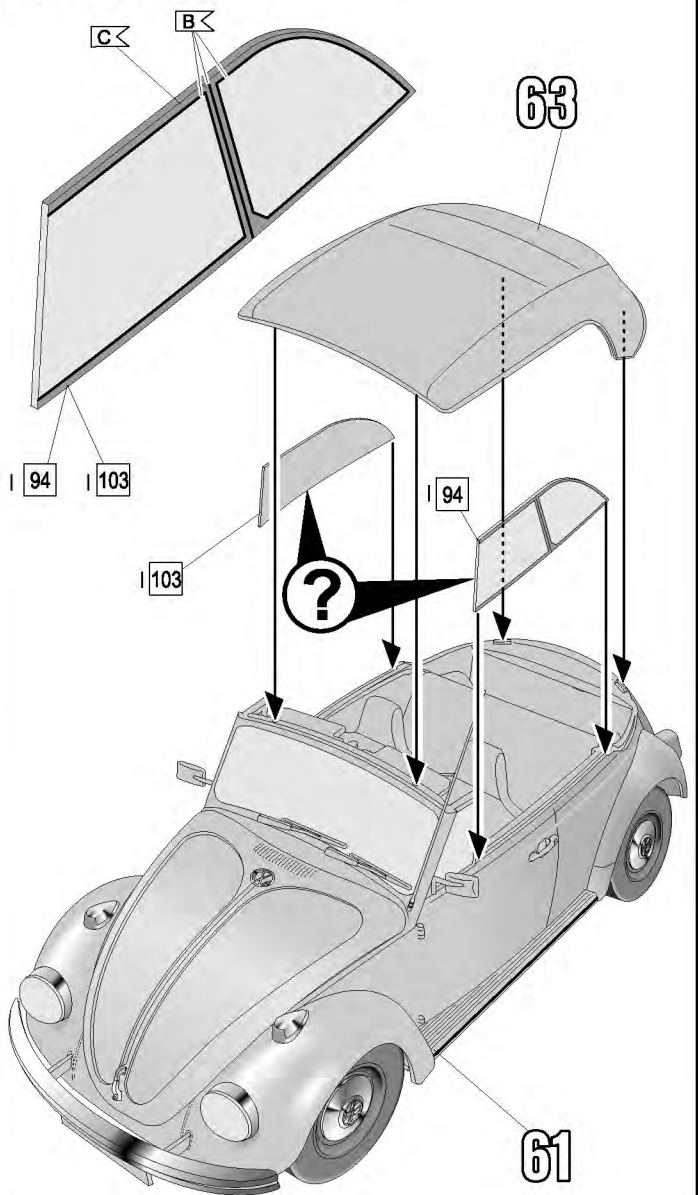
63



64



65



66

